

SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

ESTABLISHED 1922

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619

Tel: 609-586-4448 Email: admin@stgeorgehamilton.com

Presiding Priest: Protoperesbyter Anastasios Kousoulas



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1922

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Αναστάσιος Κούσουλας

Sunday, July 7, 2024 ☩☩ Κυριακή 7 Ιουλίου 2024

ΔΕΥΤΕΡΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ SECOND SUNDAY OF MATTHEW



Saint Kyriaki the Great Martyr ✠ Αγία Κυριακή η Μεγαλομάρτυς

SUNDAY, JULY 7, 2024

Saint Kyriaki the Great Martyr, Saint Thomas the Righteous of Malea

ΚΥΡΙΑΚΗ 7 ΙΟΥΛΙΟΥ 2024

Αγία Κυριακή Μεγαλομάρτυς, Όσιος Θωμάς ο εν Μαλεώ

ΚΥΡΙΑΚΗ 7 ΙΟΥΛΙΟΥ

Β' ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

Ἦχος Α'

Προκείμενον. Ἦχος Δ'

ΨΑΛΜΟΣ 67. 35,6

Θαυμαστός ὁ Θεὸς ἐν τοῖς Ἁγίοις αὐτοῦ.

Στίχ. Ἐν Ἐκκλησίαις εὐλογεῖτε τὸν Θεόν.



SUNDAY JULY 7

2ND SUNDAY OF MATTHEW

Sunday Mode: 1

Prokeimenon. Mode 4

PSALM 67.35,6

God is wonderful among his saints.

Verse: Bless God in the congregations.

**Ἀποστόλου Παύλου Ἐπιστολῆς πρὸς Γαλάτας
3:23-29, 4:1-5 το ἀνάγνωσμα**

Ἀδελφοί, πρὸ τοῦ δὲ ἔλθειν τὴν πίστιν, ὑπὸ νόμον ἐφρουρούμεθα, συγκεκλεισμένοι εἰς τὴν μέλλουσαν πίστιν ἀποκαλυφθῆναι. Ὡστε ὁ νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν γέγονεν εἰς Χριστόν, ἵνα ἐκ πίστεως δικαιωθῶμεν. Ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως, οὐκέτι ὑπὸ παιδαγωγόν ἔσμεν. Πάντες γὰρ υἱοὶ θεοῦ ἔστε διὰ τῆς πίστεως ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Ὅσοι γὰρ εἰς Χριστόν ἐβαπτίσθητε, Χριστόν ἐνεδύσασθε. Οὐκ ἐν Ἰουδαίῳ οὐδὲ Ἑλλήν, οὐκ ἐν δούλῳ οὐδὲ ἐλεύθερῳ, οὐκ ἐν ἄρσεν καὶ θήλῳ· πάντες γὰρ ὑμεῖς εἰς ἔστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Εἰ δὲ ὑμεῖς Χριστοῦ, ἅρα τοῦ Ἀβραάμ σπέρμα ἐστέ, καὶ κατ' ἐπαγγελίαν κληρονόμοι. Λέγω δέ, ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος νήπιός ἐστιν, οὐδὲν διαφέρει δούλου, κύριος πάντων ὢν· ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους ἐστὶν καὶ οἰκονόμους, ἄχρι τῆς προθεσμίας τοῦ πατρὸς. Οὕτως καὶ ἡμεῖς, ὅτε ἡμεν νήπιοι, ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου ἡμεν δεδουλωμένοι. ὅτε δὲ ἦλθεν τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου, ἐξαπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ, γενόμενον ἐκ γυναικός, γενόμενον ὑπὸ νόμον, ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃ, ἵνα τὴν υἰοθεσίαν ἀπολάβωμεν.

Ἀλληλούϊα! Ἀλληλοῦϊα! Ἀλληλούϊα!

**The reading is from Apostle Paul's
Letter to the Galatians 3:23-29, 4:1-5**

Brethren, before faith came, we were confined under the law, kept under restraint until faith should be revealed. So that the law was our custodian until Christ came, that we might be justified by faith. But now that faith has come, we are no longer under a custodian; for in Christ Jesus you are all sons of God, through faith. For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. And if you are Christ's, then you are Abraham's offspring, heirs according to promise. I mean that the heir, as long as he is a child, is no better than a slave, though he is the owner of all the estate; but he is under guardians and trustees until the date set by the father. So with us; when we were children, we were slaves to the elemental spirits of the universe. But when the time had fully come, God sent forth his Son, born of a woman, born under the law, to redeem those who were under the law, so that we might receive adoption as sons.

Allelouia, Allelouia, Allelouia!

Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγελίου
4:18-23 τὸ Ἀνάγνωσμα

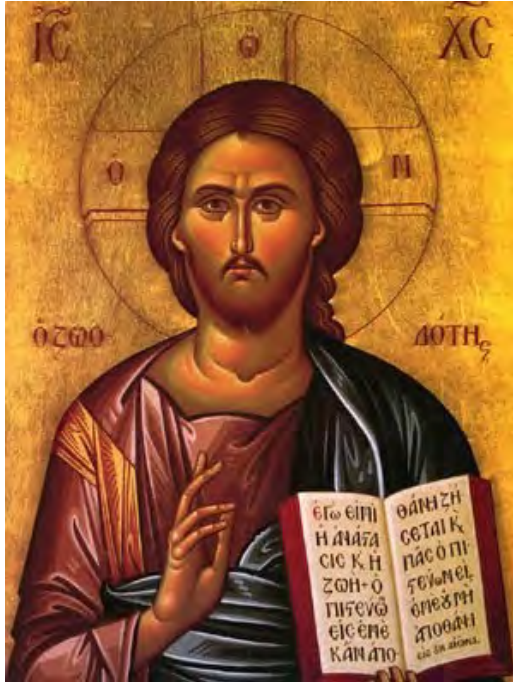
Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, περιπατῶν δὲ παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας εἶδε δύο ἀδελφούς, Σίμωνα τὸν λεγόμενον Πέτρον καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, βάλλοντας ἀμφίβληστρον εἰς τὴν θάλασσαν· ἦσαν γὰρ ἀλιεῖς· καὶ λέγει αὐτοῖς· δεῦτε ὀπίσω μου καὶ ποιήσω ὑμᾶς ἀλιεῖς ἀνθρώπων. οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὰ δίκτυα ἠκολούθησαν αὐτῷ. Καὶ προβάς ἐκεῖθεν εἶδεν ἄλλους δύο ἀδελφούς, Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ Ζεβεδαίου τοῦ πατρὸς αὐτῶν καταρτίζοντας τὰ δίκτυα αὐτῶν, καὶ ἐκάλεσεν αὐτούς. οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὸ πλοῖον καὶ τὸν πατέρα αὐτῶν ἠκολούθησαν αὐτῷ. Καὶ περιήγεν ὅλην τὴν Γαλιλαίαν ὁ Ἰησοῦς διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.

Δόξα Σοι Κύριε, Δόξα Σοι!

The Gospel Reading according to
Matthew 4:18-23

At that time, as Jesus walked by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon who is called Peter and Andrew his brother, casting a net into the sea; for they were fishermen. And he said to them, "Follow me, and I will make you fishers of men." Immediately they left their nets and followed him. And going on from there he saw two other brothers, James the son of Zebedee and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets, and he called them. Immediately they left their boat and their father, and followed him. And he went about all Galilee, teaching in their synagogues and preaching the gospel of the kingdom and healing every disease and every infirmity among the people.

Praise You Lord, Praise You!





GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
ARCHEPISCOPAL ENCYCLICAL

Prot. No. 197/2024

Archepiscopal Encyclical on the Fourth of July

July 4, 2024

Unto the Most Reverend and Right Reverend Hierarchs, Pious Priests and Deacons, the Monks and Nuns, Presidents and Members of Parish Councils, Honorable Archons of the Ecumenical Patriarchate, Members of Leadership 100, the Day and Afternoon Schools, Philoptochos Societies, the Youth, Greek Orthodox Organizations, and the entirety of the Christ-named Plenitude of the Holy Archdiocese of America.

And for the support of this Declaration, with a firm reliance on the protection of divine Providence, we mutually pledge to each other our Lives, our Fortunes, and our sacred Honor.

My beloved brothers and sisters in the Lord,

The Fourth of July is our National Birthday, celebrating the Declaration of Independence, a truly remarkable document that every American should read every year on this date. For with mere language, it renewed a positive vision for the human *polis*, one that has stood the test of time, but which has always been a process. Through the centuries, our Nation has suffered incalculable harms: slavery, the Civil War to end it, genocidal programs against Indigenous Peoples, and battles for equality, suffrage, and economic opportunity by women and all manner of minorities, racial, ethnic, and otherwise. The Constitution of our Nation, ratified fourteen years after the Declaration of Independence, presciently predicted that our United States of America would always be in process to “form a more perfect Union.”

For “democracy,” the noble experiment conceived by the Hellenic mind over 2,500 years ago, has never been static. Democracies — even a representative one like ours — cannot be reduced to historical models that resemble fossils more than living organisms. And this is why, in the last line of the Declaration, lies a roadmap for how our great country can come together, regardless of the political views one might hold.

We behold how “a firm reliance on the protection of divine Providence” is the guarantee of our liberties. On such a basis, without exclusivism, we can “pledge to each other our Lives, our Fortunes, and our sacred Honor.” A belief in a higher purpose for our freedom is ultimately the unifying principle by which we can bond as fellow-citizens, even when there are passionate



differences among us. It has held this great Nation together through the greatest struggles, both foreign and domestic, and it can bind up and heal any wounds in our national consciousness, lest they fester and infect our domestic tranquility and prosperity.

Therefore, on this and every Fourth of July, let us appeal to our Loving and Providential God in unison with all our fellow citizens. Let us remember what it is to love this Land, and be willing to sacrifice our utmost for the benefit of all. If we can thus “mutually pledge to each other” on the foundation of God’s providential love for us, we shall remain a truly United States of America. A blessed and happy Fourth of July to all!

With paternal love in Jesus Christ,

+ ELPIDOPHOROS
Archbishop of America



**ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ
ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ**

Αριθμ. Πρωτ. 197/2024

Αρχιεπισκοπική Έγκύκλιος για την ημέρα της Ανεξαρτησίας.

4 Ιουλίου 2024

Πρός τους Σεβασμιωτάτους και Θεοφιλεστάτους Αρχιερείς, τους Εύλαβεστάτους Ιερείς και Διακόνους, τους Μοναχούς και τις Μοναχές, τους Προέδρους και τα Μέλη των Κοινοτικών Συμβουλίων, τους Εντιμολογιωτάτους Αρχόντες του Οικουμενικού Πατριαρχείου, τα μέλη της Ηγείας των 100, τα Ήμερήσια και Απογευματινά Σχολεία, τις Φιλοπτώχους Αδελφότητες, τη Νεολαία, τις Έλληνορθόδοξες Οργανώσεις και όλοκληρο το Χριστεπώνυμο πλήρωμα της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Αμερικής.

«Όσον αφορά στην υποστήριξη αυτής της Διακηρύξεως, έχοντας ακλόνητη εμπιστοσύνη στη Θεία Πρόνοια, δεσμεύουμε αμοιβαία ο ένας στον άλλο τη ζωή, το μέλλον μας και την ιερή τιμή μας»

Προσφιλείς αδελφοί και αδελφές εν Χριστώ,

Η τετάρτη Ιουλίου είναι τα έθνικά μας γενέθλια, η ημέρα που εορτάζουμε τη Διακήρυξη της Ανεξαρτησίας, ένα πραγματικά αξιόλογο κείμενο, το οποίο κάθε Αμερικανός θα έπρεπε να το διαβάζει κάθε χρόνο αυτή την ημέρα. Διότι με απλή γλώσσα, το κείμενο αυτό έδωσε μία νέα προοπτική σε αυτό που ονόμαζαν οι αρχαίοι μας πρόγονοι «πόλις», προοπτική που άντεξε στη δοκιμασία του χρόνου και πάντα είναι επίκαιρη. Στο πέρασμα των αιώνων, το Αμερικανικό Έθνος μας έχει υποστεί ανυπολόγιστες ζημιές: η δουλεία και ο εμφύλιος πόλεμος που έγινε για να τερματιστεί η δουλεία, οι γενοκτονίες κατά των αυτόχθονων πληθυσμών και οι μάχες για την ισότητα, το δικαίωμα ψήφου, οι ίσες ευκαιρίες στις γυναίκες και η κατάργηση των διακρίσεων εις βάρος των φυλετικών, εθνικών ή άλλων μειονοτήτων. Το Σύνταγμα του Έθνους μας, όπως επικυρώθηκε δεκατέσσερα χρόνια μετά από τη Διακήρυξη της Ανεξαρτησίας, προέβλεψε σαφώς ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής θα βρίσκονται πάντοτε στη διαδικασία προς την επίτευξη μιάς τελειότερης Ένωσης.



Διότι ή δημοκρατία, αυτό τό εύγενές πείραμα πού συνέλαβε ό έλληνικός νους πριν από 2500 χρόνια, δέν ήταν ποτέ κάτι αυτονόητο και στατικό. Οι δημοκρατίες, ακόμη και άν είναι αντιπροσωπευτικές όπως ή δική μας, δέν περιορίζονται σε ιστορικά πρότυπα, πού μοιάζουν μάλλον με απολιθώματα και όχι με ζωντανούς οργανισμούς. Και αυτός είναι ό λόγος για τόν όποιο στην τελευταία παράγραφο τής Διακήρυξης βρίσκεται ένας όδικός χάρτης για τό πώς ή μεγάλη μας χώρα μπορεί να παραμείνει ένωμένη, ανεξάρτητα από τις πολιτικές απόψεις πού έχει ό καθένας μας.

Παρατηρούμε ότι ή «άκλόνητη έμπιστοσύνη στη Θεία Πρόνοια» αποτελεί έγγύηση τών έλευθεριών μας. Με ένα τέτοιο θεμέλιο, χωρίς αποκλεισμούς, μπορούμε να «δεσμεύουμε άμοιβαία ό ένας στον άλλο τή ζωή, τό μέλλον μας και τήν ίερή τιμή μας». Η πίστη μας ότι ή έλευθερία μας αποτελεί ένα σκοπό ανώτερο, είναι τελικά ό συνδετικός ιστός πού μας ένώνει όλους ως συμπολίτες, ακόμη και όταν μεταξύ μας έχουμε μεγάλες διαφορές. Αύτή ή πίστη κράτησε τό άμερικανικό έθνος μας ένωμένο στους δύσκολους άγώνες, έσωτερικούς ή έξωτερικούς, θεραπεύοντας όλες τις πληγές πού έμειναν στην έθνική μας συνείδηση, αφήνοντας ανέγγιχτη και άμόλυπτη τήν ήρεμία και τήν εύημερία μας.

Γιά αυτό, λοιπόν, ως προσφύγουμε όλοι στό Θεό τής αγάπης και τής πρόνοιας μαζί με όλους τούς συμπολίτες μας. Ας θυμηθούμε τί σημαίνει αγάπη για αύτή τή χώρα, θυσιάζοντας τά πάντα προς όφελος τών άλλων. Εάν μπορούμε να «δεσμεύουμε άμοιβαία ό ένας στον άλλο τή ζωή» με θεμέλιο σταθερό τήν προνοητική αγάπη τού Θεού για όλους μας, τότε τό έθνος μας θα έξακολουθήσει πράγματι να είναι οι Ένωμένες Πολιτείες τής Αμερικής. Να έξορτάσετε μία χαρούμενη και εύλογημένη τετάρτη Ιουλίου.

Μετά πατρικών εύχών έν Χριστώ,

Τό Αμερικής Έλπιδοφόρος

Τό Αμερικής Έλπιδοφόρος

TODAY, WE WELCOME FATHER GREGORY RUBIS TO OUR PARISH!!!

**WARM THANKS TO FATHER RUBIS FOR HIS HELP
WHILE FATHER ANASTASIOS IS AWAY.
FATHER ANASTASIOS WILL BE BACK ON JULY 21ST.**



TRISAGION PRAYERS: *Vasilios Dertouzos (12 years)*

+++ May his Memory be Eternal +++



UPCOMING SERVICES, EVENTS AND FEAST DAYS:

Sunday, July 14: Sunday of the Holy Fathers of the 4th Ecumenical Council -

Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30 am

Sunday, July 21: 4th Sunday of Matthew– Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am

SAINT MARKELLA OF CHIOS SISTERHOOD ARTOCLASIA AND FELLOWSHIP HOUR

Κυριακή 14 Ιουλίου: Κυριακή των Αγίων Πατέρων της Δ' Οικουμενικής Συνόδου -

Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

Κυριακή 21 Ιουλίου: 4η Κυριακή Ματθαίου - Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

ΑΡΤΟΚΛΑΣΙΑ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ ΑΓΙΑΣ ΜΑΡΚΕΛΛΑΣ ΤΗΣ ΧΙΟΥ

Summer is here and we wish to all parishioners a relaxing and enjoyable season as well as safe travels to everyone who is going away! Please do not forget our beloved Saint George during the Summer months; your church is here for you year round to worship, to get spiritual guidance and lift your heart in prayer.

Ευχόμαστε σε όλους τους συν-ενορίτες μας καλό και ξεκούραστο Καλοκαίρι και καλό ταξίδι σε όσους θα επισκεφτούν την πατρίδα μας! Παρακαλούμε μη ξεχνάτε την εκκλησία μας τους θερινούς μήνες!

Η εκκλησία είναι εδώ όλο τον χρόνο για την προσευχή μας, για τη λατρεία στον Θεό μας και την πνευματική μας καθοδήγηση.

ANNOUNCEMENTS

- **Please join us TODAY at 12:30pm as our Trenton Terpsichorians** perform on the field with the **Trenton Thunder for their first 'Greek Heritage Day'!** This is a great opportunity to enjoy a fun day of baseball, as well as support our **GOYA members** as they perform in front of thousands of fans!! Tickets are available for \$8 each (cash or check to 'St. George Greek Orthodox Church') - please call Regina Theodoropoulos at 1-609-647-7251 or email: rpetinos@gmail.com to reserve your tickets - please see flier on page 15. See you at the game!!!
- **POST FESTIVAL SALES:** We have limited quantities of **SOUVLAKIA-\$60** for a box of 30 skewers (pork or chicken), perfect for your summer entertaining! Please call the office (609-586-4448) to place your orders while supplies last.
- **EMPLOYMENT OPPORTUNITY AT THE SAINT GEORGE PRESCHOOL:** Our Saint George Preschool is looking for a **Teacher's Assistant** to start in September 2024. Any interested individuals can send their inquiries and biographical notes to: admin@stgeorgehamilton.com
- **PAN GREGORIAN SCHOLARSHIPS** available to students of Greek descent! Please visit the direct link: <https://www.pge-nj.com/pgei-of-america-charitable-foundation> for information and application. Deadline: **July 31st, 2024.**
- **THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS SOCIETY** invites all members of our parish, age 18 and above, to join Philoptochos, one of the largest Philanthropic Christian Organizations. For information about becoming a member, volunteering, or if you or someone you know needs assistance, please email: evie.georgopoulos@comcast.net **Thank you for your continued support to Philoptochos. Please don't forget to renew your membership for 2024!**
- **VISIT OUR WEBSITE:** www.stgeorgehamilton.com for parish information and resources, for your donations and contributions, as well as "Tree of Life" participation.
- **THE SACRAMENT OF CONFESSION IS AVAILABLE BY APPOINTMENT:** Please call Father Anastasios directly at 908-528-1077 to schedule.
- **ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΗΣ** προσφέρεται από τον Πατέρα Αναστάσιο κατόπιν ραντεβού. Παρακαλούμε τηλεφωνήστε 908-528-1077 για περισσότερες πληροφορίες.
- **DIGITAL CHANT STAND:** Find the app in the App Store or Google Play to enhance your **Worship experience!** You can also visit the Greek Orthodox Archdiocese of America's Digital Chant Stand, on the link : <https://dcs.goarch.org/goa/dcs/dcs.html> or point you camera here:



2024 PLEDGED STEWARDS OF SAINT GEORGE as of 6/30/2024

Your offering of love to the Lord through your time, talent and treasure is never forgotten!

We thank all those 2024 stewards who have already fulfilled their pledges 100%! We also appreciate those who have pledged to the Time and Talent Program!

Samir & Vera Akruk	Andrew Constantopoulos	Gregory & Vivi Gogo	Rev. & Presv. Kousoulas
Shawn & Christina Alexy	Megan Contor	Mary Gold	Sostis & Eleni Koutouzou
Jane Allen	George & Kyriaki Dalaris	Panagiota Agelopoulou Goldfinger	Manolis Koutouzou
Joyce Allen	Dino & Michelle Demetriou	Ted & Eva Golfinopoulos	Dimitri & Sophia Koutsiaftis
Jennifer Andonian	Hope Demitry	Kay Golfinopoulos	Kathryn Koutsouradis
Katherine Angelakis	Cynthia Dengler	Leonidas Grimanis	Panagioti Kritsikokas
Nicholas & Mary Angelakis	Anna Dertouzos	Athanasios & Anastasia Haidopoulos	George & Kristy Kyriakopoulos
Adam & Mina Angelakis	John Dertouzos	Vasilios & Ashley Halas	Raymond & Effie Lally
George & Kathy Antonellos	Dino & Maria Dettorre	Dionysios & Christina Haloulou	Michael & Susanna Lavdas
Gianoula Apostolopoulos	Nicholas & Nikki Diamond	Nicolette Hankh	Georgios & Illiana Livadiotis
Minas & Marguerite Arabatzis	Isais & Sofia Diaz	Brett & Tina Hartley	Brett & Marie London
Dimitrios & Francis Arapakis	Renee Dogias	Aaron & Stephanie Hartmann	Rodney Long
William & Tula Arland	Joseph & Ruby Dolan	Christina & William Harvey	Daniel & Hannah Eve Luck
Carmen Arnenti	Kevin & Rea Drake	Eleni & Gregory Hatzicostas	James Mageras
Hope Armenti	John & Yvonne Exedaktilos	Christina Giviskos & Doug Herring	George & Kiriaka Makris
Melinda Armenti	Asteris & Dina Fanikos	Edward & Helene Hill	Pericles & Vanetta Malakates
Linda Artemiou	Theodore & Lyn Fanikos	Austin Huber	George & Eleni Maltabas
Constantine & Mary Asmas	Mena Farag	Erwin & Sordi Huber	Evelyn Mamolou
Elias & Leina Atallah	Konstantine & Christina Fotiou	Kiki Lekatis & Gordon Huth	Nicholas & Barbara Mamolou
Leonard & Pauline Baci	Peter & Evangelia Foustanas	Jack Jolly	Iakovos & Ann Manousos
Anna Bafaloukos	Antigone Gabriel	Peter & Joanne Kakoyiannis	Gregory Mariani
Dorothy Balalis	Frank Garone & Mary Paulakis	George Kalargheros	Stellios Maroulis & Tatyana Michnik
Steven & Kaitlin Balalis	Paul George	George & Evangelia Kalargheros	Mihail Martakis
Ioanna Bardis	Steven Georges and Soula Koniaris	Peter & Kimberly Kalargheros	Anthony & Margie Mastoris
Ana Benavides	Anthony & Rita Georgi	Irene Kalavrouziotis	Vincenzo & Thekla Mazzella
Jonathan & Barbara Benjamin	Gabrielle Georgi	Stamatios & Eleni Kalikas	Charles & Christina McNamee
Chris & Evdokia Blazakis	Virginia Georgiou	Matthew Karagianis	John & Donna Megariotis
Mimi Blazakis	Constantinos Georgiou	Margaritis & Rochelle Karapellou	Marsha Megariotis
Anna Borg	Christ & Aphrodite Georgiou	George & Faith Karis	Eleni Merias
Axel & Celeste Brathole	Gerasimos Georgopoulos	Maria Kartsonis	Peter Mertzanis
Maria Brenna	Elena Georgopoulos	Anna Kayiaros	George & Keya Mesthos
Christina Bruno	Panos & Evie Georgopoulos	Stephen Kayiaros	Andrew & Elaine Metropole
James & Anastasia Burke	Michael & Marianna Gerasopoulos	Steven & Monica Kenah	Therapon & Uraneda Michaelides
Anthony Cacace & Elena Sanoudakis	Mary Gialas	Demetrios & Sandy Knicos	Louisa & Carl Michaels
Michael & Athena Caruso	Athanasios & Mersini Gimis	Michael Knicos	Yiannis & Allison Michailides
Nick and Roseanna Chingas	Greg & Marianthe Ginis	Steven & Irene Knicos	Eleftherios & Valarie Michailides
Alex & Sophia Chrysoulakis	Donna Giudici	Ernest & Donna Kollias	Dean & Christine Microutsicos
Joanna Cipriano	Andreas & Angeliki Gkikas	Despina Kontoyannis	George & Beata Milonas
Christopher & Evelyn Coleman	Annette Glynos	Athanasios & Eugenia Kostis	Irene Milonas
Pinela Condoulis	Mark Glyptis & Rodi Evgeniadis	Kiriaki Koukousas	Vasilia Milonas

2024 PLEDGED STEWARDS OF SAINT GEORGE as of 6/30/2024

Your offering of love to the Lord through your time, talent and treasure is never forgotten!
We thank all those 2024 stewards who have already fulfilled their pledges 100%! We also appreciate those who have pledged to the Time and Talent Program!

Despina Milonas	George & Kathy Prassas	Charles & Despina Stough	Roderick Wilson
Joanna & John Minnella	Dean & Rita Prassas	Stella Stratigos	Richard & Penelope Wolfe
George & Dora Mirisis	Johnathan & Maria Raffaele	Olga Stratis	Effe Xantheas
Betty Ziotas Mitchel	Michael & Stephanie Raikos	Chris & Margo Stratis	Christina Zarafonitis
Chris & Holly Moraitis	Joseph & Julie Randazzo	Nicholas & Rebecca Stratis and Family	Helen Zarafonitis
Theano Muzithras	Joseph & Panagiota Razzano and Family	Peter & Irene Tarasov	Joanna Zarafonitis
Panagis & Eleni Nikolatos	David & Donna Reis	Martha Taweel	Antonios & Athina Zavaliangos
Evangelos & Panagiota Nikolatos	Nikola Reljin	Dimitrios Theodoropoulos	Isidoros Ziakas
Tim Nolen & Eve Perris	Emanuel & Irene Rigas	Regina & Geogorios Theodoropoulos	Athanasios & Maria Ziakas
Angie Saliba & George Nouhali	Eleftherios & Maria Rigas	Zenovia Theodorou	Katherine Zimmerman
Anna & Annalea Nyktas	Efythia Rigas	Joanne Theodorou	Dino & Angie Zimnes
George & Lena Nyktas	Jacqueline Rochonchou	Elaine Thompson	Anthony & Frideriki Zimnis
+Anastasia O'Keefe	Michael & Julianna Rochonchou	Anna Thrappas	
James Orphanides	Ashley Rochonchou	Despina Tsahalis	
Kosmas & Marina Paleos	Michael & Roberta Rochonchou	Mary Tsarouhas	
Nicholas & Dana Panagiotakis	George & Alexandra Rose	Nicholas & Deborah Tsarouhas	
Emanuel & Elaine Panagiotou	Constantine G. Rose	Efthimios & Kalliopi Tsiknakis	
Peter & Susie Pantelides	Meghan & Michael Ross	Rubina Tsilimidos	
Yiannis & Maria Papadakis	John & Kayley Rossakis	Pete Tsilimidos	
Joanna Papadopoulos	Julia Rossos	Malvina Tsilimidos	
Efthimios Papaioannou	Zacharias & Theresa Rotsides	Basil Tsolakis	
Georgia Papanikolas	George & Emily Roussos	Sotirios & Aspasia Vahaviolos	
Thomas & Jeanette Pappas	Theodore & Nickie Russopoulos	Katerina Valavanis	
Mike & Moska Pappas	Gigi Sabarese	John & Vaia Vanelis	
William & Yvonne Parikas	Emmanuel Sakoutis & Eleni Koukourdelis	Irene Varias	
Aglaia Parliaros	Alexis & Dylan Scaccetti	Christopher & Sara Vasilio	
John & Eleni Passalaris	Thomas & Valerie Schantz	Maroula Vassiliou	
Adam & Amanda Pavley	Richard & Anastasia Schmalz	George Ververides	
Dina Perris	Marina & Gregg Siefker	Irene Vizaniaris	
Elias & Susan Perris	Gerasimos Siliverdis	Tony Vizaniaris	
Emanuel Perris	Anna Sinnis	Eleni Vizaniaris	
Anastasia Perris	John & Valerie Sirimis	Spyros & Maria Vlahos	
John & Anastasia Perry	Athanasios & Aglaia Skias	Konstantinos & Stephanie Vogia	
Nicholas & Kathryn Peters	Sotirios Spireas	Libby Voulgarakis	
Stratos & Vasiliki Peters	Spyros & Emily Spireas	Katina Vrettos	
Antonios & Stephanie Petinos	Mary Stainates	Gary & Melina Walker	
John & Marissa Petrillo	Nicole Stamates	Jennifer Wesolowsky	
James & Mary Phillips	Harry & Rogelia Stathos	Louis & Elayne Wesolowsky	
David & Irene Pie'	Emily Stavropoulos	Georgette White	
John & Natalie Polios	Lemonia Stevens	Craig Konstantinos Wilson	

What is Stewardship?

Stewardship is not a program, it is a way of life.

Stewardship is not an activity, it is the way we live our life every day.

Stewardship is not the latest fad, it is biblically based.

Stewardship is not a way to raise money, it is a way to attain holiness.

Stewardship is not a decision of the head, it requires a conversion of heart.

Stewardship is not an opinion, it is an integral part of our Orthodox Faith.

Stewardship is not another thing to do, it is why we do what we do.

Stewardship is not about generosity, it is about our response to God's generosity.

Stewardship is what we do after we say "I believe".

Very special THANKS to JOHN MEGARIOTIS for his many years of Service as the Saint George Religious Education Director! John served this very important Youth Ministry with dedication and devotion to many children of our community helping them understand and cement our Greek Orthodox Faith and Ethos.

THANK YOU JOHN!!!





GREEK ORTHODOX
ARCHDIOCESE OF AMERICA

TRENTON THUNDER



Sunday, July 7th @ 1pm

TRENTON
THUNDER



VS.



WEST VIRGINIA
BLACK BEARS

THE TRENTON TERPSICHORIANS



Perform on the Field for
Greek Heritage Day!



FOR MORE INFO, CONTACT

Regina Theodoropoulos
Dance Director, The Trenton Terpsichorians
St. George Greek Orthodox Church
Hamilton, NJ

rpetinos@gmail.com

(609) 647-7251



Friendly reminders:

- **Worship Hours on Sundays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am**
Worship Hours on Weekdays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am
 - We humbly ask for your full cooperation and respect towards our Clergy, the Parish Council members and your fellow parishioners
 - Please silence your cell phones during Holy Services
- If you would like to be included in the list of notifications about funerals in our church please contact the office
 - **The church office is operating on a reduced hours schedule during the summer months.**
For your convenience, if you need in person assistance, please contact the office for an appointment; tel: 609-586-4448 or email: admin@stgeorgehamilton.com
- Are you enjoying the bulletin? Send your comments to the office email: admin@stgeorgehamilton.com

Φιλικές υπενθυμίσεις:

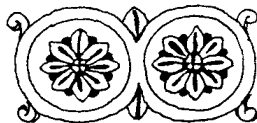
- Ωρες Εκκλησιασμού τις Κυριακές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ
Ωρες Εκκλησιασμού τις καθημερινές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ
- Με εκτίμηση, ζητούμε την συνεργασία και τον σεβασμό σας προς τον Ιερατικώς Προϊστάμενο, τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου και τους συν-ενορίτες σας
 - Παρακαλούμε κλείστε το κινητό σας τηλέφωνο την ώρα της εκκλησίας
 - Το γραφείο θα λειτουργεί με μειωμένο/θερινό ωράριο κατά τους καλοκαιρινούς μήνες.
Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε τηλεφωνήστε (609-586-4448) για ραντεβού
 - Αν θέλετε να λαμβάνετε τις ανακοινώσεις σχετικά με κηδείες στην εκκλησία μας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το γραφείο ([email: admin@stgeorgehamilton.com](mailto:admin@stgeorgehamilton.com))
 - Σας αρέσει το δελτίο της Κυριακής; Στείλτε μας τα σχόλιά σας!

ONLINE DONATIONS

<https://my-site-104217-102934.square.site/>

**CANDLES, COLLECTION BASKET/TRAY, IN MEMORY OF A LOVED ONE,
STEWARDSHIP CONTRIBUTION**

**We humbly thank you for your online donations, contributions and support
to our beloved Saint George Church**



HOW CAN YOU ALWAYS BE “IN THE KNOW”? READ THE SUNDAY BULLETIN!

**ΠΩΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΟΙ;
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ!**